



EISEN UND FEUER

Newsletter des Ringes der Europäischen Schmiedestädte

Erste Newsletter für die Mitglieder des Ringes

Vor Ihnen sehen Sie den ersten Newsletter des Ringes der Europäischen Schmiedestädte. Während die Generalversammlung in Lipnik nad Bécvou im August 2011 haben wir uns entschieden ein Newsletter zu veröffentlichen. Darin stehen die letzte Neuigkeiten, der Sachverhalt den verschiedenen Arbeitsgruppen, neue Aktivitäten und Fragen und Kommentare von den Mitgliedern. Es ist der Absicht der Newsletter mehrere Male pro Jahr erscheinen zu lassen. Ich hoffe Sie werden auch Nachrichten dafür besorgen. Das darf alles sein, aber es soll News sein für die Mitglieder des Ringes. Sie können Ihre Information schicken nach m.meijer@oude-ijsselstreek.nl Ich wünsche Ihnen viel Lesevergnügen.

Hans Alberse
Präsident

Josef Hofmarcher als Ehrenpräsident

Am Samstagmorgen 27. August 2011 ist ehemaligen Präsident Herr Josef Hofmarcher aus Ybbsitz (A) geachtet als Ehrenpräsident unseres Vereins. Er erhielt von dem heutigen Präsident Hans Alberse ein Kunstwerk und Vizepräsident Peter Kloof reichte ihm eine Urkunde. Josef Hofmarcher war Präsident des Ringes von 2001 bis 2010. *“Interkulturelle Auswechslung ist wichtig. Es kostet viel Zeit mit einander zu kommunizieren; wir sollen einander immer aufsuchen und es Zeit geben. Ich habe alle Mitgliedsgemeinden besucht, außer Ovre Eiker in Norwegen“*, sagte Josef Hofmarcher. Er bedankte sich herzlich für die Urkunde und das Bild und wünschte den Ring weiter viel Erfolg.



Datum Generalversammlung 2012



Wegen Organisation verschiedene Aktivitäten ist das Datum der nächste Generalversammlung in 2012 verschoben worden. Wir möchten vermeiden das mehrere Veranstaltungen in das gleiche Wochenende organisiert werden. Deshalb war der Stadt Donezk bereit das Datum eine Woche zu verschieben. Die nächste Generalversammlung wird stattfinden von **20. September bis 23. September 2012 in Donezk.**



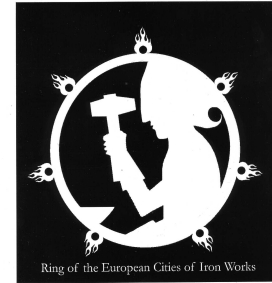
Information der Website

Die Präsentationen der Mitgliedsgemeinden von der Generalversammlung in Lipnik können aufgrund der großen Datenmengen nicht auf der Homepage veröffentlicht werden. Sie können diese Präsentation auf ihre eigene Website darstellen und ein Link auf der Website des Ringes melden.

Die Mitgliedsgemeinden müssten jeweils Ihre Daten und Bilder auf der Homepage eintragen und aktuell pflegen.

Dafür braucht man einige Erfahrung mit einem Computer. Peter Kloo ist deshalb dabei mit einem Studenten eine Gebrauchsanweisung für die Pflege der Daten zu erstellen. Dies wird aber noch ein paar Wochen dauern.

Es ist aber auch möglich dass die Mitglieder Bilder und Texte per Email an Peter Kloo senden und er pflegt es dann in die Homepage ein. Diese Informationen können sie schicken nach pkloo@kolbermoor.de



Generalversammlung

Die Generalversammlung war in diesem Jahr in Lipnik nad Becvou (CZ) von 25. August bis 28. August 2011. Jeder war zufrieden über die gute Organisation durch den Stadt Lipnik. Der Konferenz ist hervorragend gelaufen. Das Protokoll ist schon versandt nach jedem Mitglied. Der Stadt Lipnik nad Becvou hat alle Mitglieder ein CD mit Photos geschickt.



Neue Mitglieder

Der Ring hat zwei neue Mitglieder bekommen in 2011: Bienno aus Italien und Øvre Eiker aus Norwegen. Hans Alberse und Peter Kloo haben die beide Gemeinden herzlich begrüßt.



Beratung Fachbeirat in Finnland

MYNAMAKI – Von 25. November bis 27. November sind drei Schmieden zusammen gekommen in Mynämäki (FI) und haben beraten über u.a. Iron Academy, der neue Standard EN-1090 und Anträge EU Lifelong Learning Programm (LLP). Diese Beratung war in Februar 2011 schon geplant. Auch haben diese Schmiede eine erste Zug gemacht für die Tagesordnung der nächste Beratung des gesamten Fachbeirats. Die finanzielle Unterstützung der Beratung in Mynämäki ist eingetragen bei den nationalen Geschäftsstellen LLP in den Niederlanden und in Deutschland. Nur für die Holländische Delegation ist diese Antrag honoriert. Wir versuchen Aufwandsentschädigung jetzt zu teilen.



Veranstaltungen

Sie können Veranstaltungen in Bezug auf Schmieden und Eisenbearbeitung in ihrer Gemeinde durchgeben bei der Geschäftsstelle m.meijer@oude-ijsselstreek.nl. Es ist wichtig das rechtzeitig zu tun; man kann dann mit diesem Ereignis rechnen.

Kandidat Mitglied

Es gibt ein neue Kandidat der Mitglied des Ringes werden möchte: Ulyanovsk aus Russland. Der Blacksmith Union of Russia war in diesem Jahr mit einer Delegation auf Helfstyn Schmiedefestival. Diese Union hat schriftlich angegeben gerne Mitglied zu werden, aber nur Gemeinden dürfen Mitglied des Ringes werden. Zwischenzeitlich ist der Stadt Ulyanovsk eingeladen sich am nächsten Generalversammlung in Donezk zu präsentieren.

Schmiedefestival Helfstyn Castle

Ein Besuch machen an das Schmiedefestival beim Helfstyn Castle war eine schöne Gelegenheit die Schmiedekunst kennen zu lernen und alte Bekannten zu begegnen. Das Wetter war sehr warm und durstig.....





Iron Rose for Norway

Das Projekt Iron Rose for Norway läuft sehr gut. Viele Schmiede aus der ganze Welt machen eine Rose für die Opfer der Katastrophe der am 22. Juli 2011 in Oslo und Utoya stattfand. Carlo Pedretti aus Bienno wird zusammen mit Freunde Rosen schmieden und auch Cees Pronk aus Oude IJsselstreek war schon sehr damit beschäftigt. Cees hat am 12. und 13. November, zusammen mit ungefähr 10 Schmieden, Rosen geschmiedet in seine Werkstatt. Es gab viel Aufmerksamkeit in der Zeitung und im nationalen Fernsehen.

<http://www.omroepgelderland.nl/web/nieuwsartikel/1217571/Smeden-maken-rozen-voor-Oslo.htm>



Eisenlied jetzt auf der Website

Das Eisenlied das im letzten Jahr in Oude IJsselstreek während der Generalversammlung präsentiert wurde, ist heute auch auf unsere Website www.ironcities.net zu lesen. Nicht nur der Text sondern auch die Musiknoten. Jetzt können sie üben; dann können wir es alle zusammen singen in Donezk im nächsten Jahr.

refrain:

*Our iron blood runs through
our iron blood runs through our bodies
like
like a laughing fireball
makes us joyful friendships grow
makes us joyful as we know
Eisen, rauta, seležo, ferro
selazo, forge, ijzer, fer*



**Wir wünschen Ihnen frohe
Weihnachten und ein glückliches
Neues Jahr. Wir hoffen sie wieder
zu treffen an einem funkelnden
Veranstaltung in 2012.**

Diese Newsletter ist eine Auflage von dem Ring der Europäischen Schmiedestädte. Die Mitglieder sind Mynämäki (FI), Øvre Eiker (N), Gniew (P), Friesoythe (D), Oude IJsselstreek (NL), Stolberg (D), Olbernhau (D), Kolbermoor (D), Lipnik nad Bečov (CZ), Ivano Frankivsk (UK), Donezk (UK), Bad Hall (A), Ybbsitz (A), Arles-sur-Tech (F), Valbonne (F), Bienno (I), Stia (I) und Acireale (I). Website www.ironcities.net